

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 11 (1873)  
**Heft:** 16  
  
**Artikel:** La messon  
**Autor:** C.-C.D.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-182281>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Généralement on garde encore le rameau dans les familles avec un soin tout scrupuleux.

En Bretagne, la mère qui ne verrait plus la branche bénite à la couche de sa fille tremblerait pour elle. Dans le Midi, on ne manque jamais, lorsqu'il tonne, de jeter dans le feu une feuille du buis ou du laurier bénit. Dans quelques provinces d'Espagne, les morts sont enterrés avec leurs rameaux entre leurs mains; et la tradition dit que les rameaux des prédestinés ne pourrissent pas dans le cercueil.

A Rome, la bénédiction des palmes est une des grandes solennités de l'année; le pape envoie tous les ans à un souverain ou à un membre d'une famille régnante une des palmes qu'il a bénites.

Dans les églises, les rameaux que l'on voit à côté de l'autel sont conservés jusqu'au mercredi des Cendres de l'année suivante, et c'est la cendre de ces rameaux brûlés que l'on répand sur le front des chrétiens.

Le dimanche des Rameaux ouvre la *Semaine Sainte*, pendant laquelle toutes les cérémonies de l'Eglise rappellent les scènes de la passion du Christ. — Si vous allez à Jérusalem la veille du jour où s'ouvre la Semaine Sainte, vous n'êtes pas plutôt entré dans la ville que vous voyez venir à vous des *moukres* ou guides qui s'offrent de vous conduire au couvent des Pères de la Terre-Sainte.

C'est généralement là où l'on se rend. L'hospitalité qu'on reçoit dans ce couvent est des plus primitives. Une cellule; pour tout ameublement, une couche; pour nourriture, du pain rassis et de l'eau. Malgré le peu de confort de ce logement, on dort assez néanmoins pour que le samedi matin, à la première heure, un capucin vienne vous réveiller en vous annonçant que la Semaine Sainte est commencée.

Les rues de Jérusalem s'emplissent bientôt d'un nombre considérable de pèlerins et de touristes venus de tous les points du globe.

Cette foule compacte, composée de tous les types, et où l'on entend tous les idiomes, se dirige vers le Saint-Sépulcre pour assister à la cérémonie de la prise de possession.

Celle-ci ne commence qu'à midi.

Lorsque les douze coups sont sonnés, des soldats turcs fendent la foule et viennent ouvrir les portes du Saint-Sépulcre. Derrière eux avancent solennellement le patriarche latin, le consul de France et une nombreuse suite de religieux et d'Arabes de Bethléem.

Le cortège fait trois fois le tour du tombeau de Jésus-Christ en chantant des cantiques, puis il se rend à la chapelle latine.

C'est la seule cérémonie du samedi.

### La messe.

Quin teimps! quinna chaleu! Ah! pourr'ami de Mordze, L'est lè blia que vont bin! Et l'aveina! et l'ordze! Et lo màiti, lo sàigliio, la nonnetta, lè pais! Tot promet on an dru. Que Dieu no préservâi!

Lé sàigliio sont dza mão, lè fromeints lo vont ètrè  
Ye sè faut démenà s'on vao que lo bin ètrè  
Sai tsi no l'an que vint. Lé cholas sont vouaisus  
Mà bintout lè zépis sé vont cougni dèssus.  
La quetallà la frète est dza assolidiàie,  
La grandze est remècha et la faulx eintsappliàie,  
Lè molletès sont nàovès, lè covas sont godzi;  
Lè deints sont ai ratés, lè manetès ao faotsi.  
Lè tsai sont etsella, sont graissi, l'ont la presse,  
To va bin, tot est prêt: lo fortson, la remesse,  
La tsevelhie, lè cllias sont quie ein atteiendeint  
Dè servi quand foudra à l'ovrà deledezein.  
Les lins einvoulhenas sont ein paquets dein l'audze  
Kà faut tsouï la maille, quand bin sariont dé saudze.  
Enfin, quiet! tot est prêt et se lo sèlao tint,  
La messon sara bouna et lo mondo conteint.

Bintou on vâi veni n'a troupa dè gracchàosès  
Avoué dâi bio valets. C'est noutrè recoulhàosès;  
Et clliaux valets, pardié, sont dâi fameux lurons  
Que vignon avoué lào faulx s'aidi po lè messons.

Lo leindeman matin, de pertot lo veladzo  
On vâi parti lè dzeins que s'ein vont à l'ovradzo.  
Lè sàitao vont solets, tit dè beinda, ein avant  
Et derrâi leu lè felhiès ein mitè et fâordâ blianc.  
Arrevâ su lo tsamp, on bon coup dè molletta  
Reind ardeinta la faulx que va quasi solletta,  
Et lo premi sàitao attaquè lè z'épis  
Que sè cutsont que bas, ein andain, à sè pîs;  
Sa recoulhàosa vint, dè sè mans lè ramassè,  
Lè z'einvoué dè son mi su lo tsamp et le passè,  
Poui lo sécond sàitao part après lo premi,  
Sa recoulhàose après; poui lè z'autro, poui ti,  
Et quand tota la beinda est adrâi einmodâie  
Lè z'épis tchisont dru, kâ la faux bin molâie  
Fâ dâi galés andains: mà ne lai fâ pas bon  
Quand permi clliaux épis ie sè tràovè un tserdon.

Dépatsin-no, amis, vouaisé veni lo Maître!  
A clliau mots, noutrè dzeins, que volliant ti paraître  
Po dâi z'ovrà fameux, s'eincoradzon bin tant  
Qu'on lè derâi pardié asse fort qué Mailan.  
— Arretâ, mè lurons, et veni bâirè on verro  
Lâo criè lo bordzâi, lo syndico Djan Pjero,  
Medzi lo pan la toma, tot est dein to pana  
Et l'ai ia dâi coutés po clliau que n'ein ont pas.  
Passâ-di vo, valets, à tor, les barrelliettes  
Mâ n'aobliâ pas non plie dè soigni clliaux feliettes.  
Por mè, ye vu allâ tanqu'à la fin dézo  
Vaire s'on pào scii ion dè clliau premi dzo.  
Quand lo pan et la toma furont venus petits  
Et que lè bareliettes cheintiront la sâiti.  
Lé z'ovrà ein subliant repreignont bon coradzo  
Et on n'àoret'après l'eurent fini l'ovradzo.  
A lhâora dè midzo, lo dinâ fut servi  
Et ti, sein renasca, furont sé goberdzi.  
La vépra dé cé dzo on ne fe pas ripaille.  
Et quand la né vegne, tsacon fut su la paille.

Lo premi dzo passa, on a fè cognesance  
Lè valets n'ont rein mé la mèma contegnance  
Tsacon preint sa gracchàose po alla pé lo tsamp  
Et sont bintout amis tot coumeint dein on camp.  
Bré dèssus, bré dézo, sàitao et recoulhàosès  
Ne sont pas mé gènâ et pas mé épouâiraosès  
Et quand permi lo blia lo gracchâo dai molâ  
Ye profitè dè cein soveint po remolâ.

Quand lo fromeint scii est sè po lo reduire  
(Lo blia est n'a denra que faut savâi conduire)  
Ye faut, po pouâi lo llhi d'aboo l'eindrobliena  
Et lé fennè l'ai vont dé suite après dina;  
Tandique lè sàitao, tot ein ein foumeint iena,  
La faulx su lè dzénâo, eintsappliont su l'einclhena,

Après quiet ie s'ein vont avoué tsevelhie et lins  
 Lhi lo blia ein droblions, po que sâi prêt à teimps.  
 Tandique su lo lin portont clliau damuzallès  
 Lo luron que dâi lhi ein racontè dâi ballès  
 Asse bin on lè z'out du tot llien recaffà  
 Et tot ein travaillèint ne font qu'è s'amusà.  
 Lo luron amoeirâo preind clliau felh' à la taille,  
 Lè fâ pirouetta, lè cutse dein la paille  
 Et quand l'a prâo droblions, s'on l'ai baillè lo lin,  
 Ye lhiat avoué la dzerba, la felhie, lo vaurin!

Vouaité lo tsserotton, avoué la barcietta  
 Vito no z'allein baire tsacon ona gottetta.  
 Et l'ami Siméon qu'est foo, âora tserdzi  
 Et no, bravè felhiettes, ne veint fini de lhi.  
 Lo tsai est bintout prêt et la presse serrâie  
 Lé zépi sont pésants. Kâ bin boun'èst l'annâie.  
 Et po ne pas vaissa ein prenient lo tsemin  
 Simon va appoyi et tot sé passe bin.  
 On yadzo dein la grandze lé dzerbè arrevâies  
 Pé lo perte dâi hias vito sont quetallâies  
 Lo volèt su la tette lé z'einvoué de son mî  
 Et quie n'a pas lo teimps, ma fai, de s'eindroumi.  
 Kâ quand la dzerba monté, l'aurâi tant qu'a la frète  
 Se ne criavé « Mâola! » et la dzerba s'arrête.

Quand lo dzo est fini et lo sélâo mussi  
 A la soupa, tré ti, on va avoué plliézi,  
 Et quand on a prâo z'u dé soupa, dè pedance  
 Ein plliace dé drumi on eimondé onna dance.  
 La fatigua n'est rein, et felhies et valets  
 Sé plliéson mî dè beinda qu'est d'être tot solets.  
 Enfin s'ein vont cutzi po avâi lo bin être  
 Mâ preind garda, gracchâosa, et clliou bin ta fenêtré  
 Sein quiet clliau valottets porriont bin lài passâ,  
 Mâ fâi cein vo regardè et ne mè vouaité pas.

Du adon, ti les dzo, on s'amusè, on travaillè,  
 Se lo maître est contein, prâo liquide no baille.  
 Et quand font les dix hâores, tsacon dé clliau lulus  
 Fâ commeint lo grivois d'âo conto d'âo craisu :  
 « Commein l'étian setiè âo coutset d'on recors,  
 » Stu grivois l'embrassè per lo mâtin d'âu corps.  
 » Noutra felhe qu'étâi decoutè li setâie,  
 » Est dein lo mêmè teimps, tot d'on coup reinversâie,  
 » Et pui bredin, breda... vo font lo batacu,  
 » Tantout l'on est dézo, tantout l'ôtro est dessus. »

Enfin dé la messon lo derrâi dzo s'avancè,  
 Tot s'est très bin passâ, on pào fère bombance.  
 Lo pourro su lo tsamp s'eincoradzé à gllenà  
 Et noutré djeinè dzeins vont fère lo ressat.  
 On bouilli dè vingt livrès est dzâ à la cousena  
 Et po lo fère couâire l'a faillu la vesena.  
 Les valets dein lo bou ont couillâi on sapin  
 Que lè felhies font bio dè la né âo matin.  
 Epiteaux est tot prêt avoué sa clérinetta  
 Po lé fère dansi la veilla sur l'herbetta,  
 Et quand dein lo veladzo pertot l'on paradâ,  
 Ti su lo derrâi tsai, ein tsanteint, lé vaudâi  
 S'ein vignont attaquâ lo bouilli, la pedance,  
 Et la messon finit pé lo bairè et la danse.  
 Lo leindeman lo maître fâ lo conto à tsacon  
 Et lé z'ovrà s'ein vont gais coumein dai quinsons.

C.-C. D.

Nous glanons les deux anecdotes suivantes dans un article sur la « mort apparente » et les « inhumations précipitées », publiées par la *Revue des Deux-Mondes*.

Le 15 octobre 1842, un cultivateur des environs de Neufchatel (Seine-Inférieure), monta dans un

fenil, au-dessus de sa grange, pour se coucher, comme à l'ordinaire, au milieu du foin. Le lendemain matin, l'heure habituelle où il se levait étant passée, sa femme voulut connaître le motif de son retard et l'alla rejoindre ; elle le trouva mort. Plus de 24 heures après, le moment de l'enterrement étant arrivé, les porteurs chargés des sépultures déposèrent le corps dans une bière, qui fut fermée et descendirent lentement, en portant le cercueil, l'échelle qui leur avait servi à monter dans la grange. Tout à coup, un des échelons vint à casser, et l'on vit rouler ensemble et les porteurs et le cercueil, qui s'ouvrit dans la chute. Cet accident, qui aurait pu être fatal à un vivant, fut salutaire au mort qui, réveillé de sa léthargie par la commotion, revint à la vie et s'empressa de se débarrasser de son linceul, aidé par ceux des assistants que sa résurrection soudaine n'avait pas mis en fuite. Une heure après, il reconnaissait tous ses amis, ne se plaignait que d'un peu d'embarras dans la tête, et le lendemain il était en état de reprendre ses travaux.

Presque à la même époque, un habitant de Nantes succombait après une longue maladie. Ses héritiers firent faire un magnifique enterrement, et pendant qu'on chantait un *Requiem*, le mort revint à la vie et s'agita dans son cercueil, placé au milieu de l'église. Transporté chez lui, il recouvra bientôt la santé. Quelque temps après, le curé, qui ne voulait pas perdre le prix des funérailles, adressa une note à l'ex-mort, qui refusa de payer et renvoya le curé aux héritiers qui avaient ordonné le convoi. Il en résulta un procès au sujet duquel les journaux du temps divertirent beaucoup le public.

Ensuite d'un article publié par l'*Illustration*, où il était question de la femme et de sa condition sociale, une dame adressa au rédacteur de ce journal la question suivante :

*Quels devoirs la mort du mari entraîne-t-elle pour sa veuve?*

Voici la réponse du rédacteur :

Chère madame,

Le grand législateur des Hindous, Menou, a réglé ce point de façon qu'aucun moraliste ne prenne l'envie d'y revenir. Ecoutez-le donc :

« Une veuve est tenue de se mortifier le corps en » ne vivant que de racines et de fruits. Dès que son » époux est décédé, elle ne doit plus même pronon- » cer le nom d'un autre homme. Jusqu'à la mort, » elle doit pratiquer le pardon des injures, s'ac- » quitter des plus pénibles tâches, fuir toute satis- » faction sensuelle et s'adonner passionnément aux » incomparables règles de vertu qu'ont suivies les » femmes dévouées à un seul et unique époux. »

Telle est, chère madame, la morale absolue. Vous effraie-t-elle un peu? N'y prenez garde; c'est manque d'habitude. Persistez dans la stricte observation de ces grands préceptes et vous verrez qu'on s'y fait... à la longue.

L. MONNET. — S. CUÉNOUD.

LAUSANNE. — IMPRIMERIE HOWARD-DELISLE.